

volt

Lighting Design



04

Abril, Maio, Junho

April, May, June

2009 | P.V.P. Cont. €5

Iluminação Cénica
Scenic Lighting





The Vine Hotel

Uma Experiência Divina

Um verdadeiro estímulo para os sentidos, o The Vine Hotel, em pleno centro histórico da cidade do Funchal, Madeira, emerge na paisagem com um traço arquitectónico irrepreensível. Desenhado pelo arquitecto espanhol Ricardo Bofill e com os interiores assinados por Nini Andrade Silva, o The Vine transmite um ambiente sofisticado e exuberante. Membro da cadeia Design Hotels, o espaço apresenta tonalidades reconfortantes, combinando o luxo e a simplicidade de uma forma exemplar. O The Vine Hotel é um convite à sofisticação envolvido na temática do vinho. Um mergulho irresistível na piscina panorâmica, uma vinoterapia no Spa ou um jantar *gourmet* com vista sobre a cidade, são alguns instantes de perfeição ao alcance de quem elege o The Vine para repousar o corpo e a alma. Os interiores, envolvidos nas tonalidades da terra - castanho, verde e *bourdeaux* -, animam-se nos detalhes definidos por Nini Andrade Silva, auxiliados por um projecto de iluminação preponderante, também da autoria da decoradora. Os candeeiros dos halls dos elevadores de todos os pisos e da sala privada do restaurante Uva são da autoria dos arquitectos Rita Moreira e Raul Santos, num claro compromisso entre a componente artística e a técnica.

A Divine Experience.

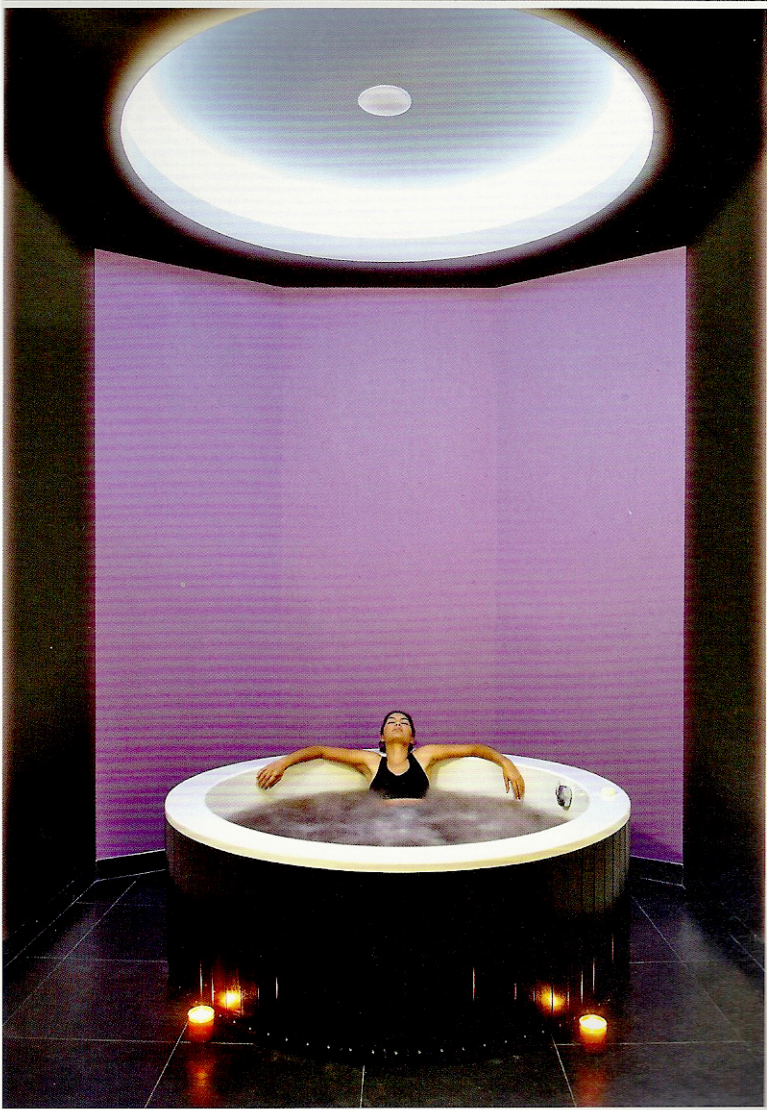
Truly stimulating for the senses, The Vine Hotel, stood right in the historic centre of the city of Funchal, Madeira, bursts from the landscape with an impeccable architectural outline. Designed by Spanish architect Ricardo Bofill and with interior design care of Nini Andrade Silva, The Vine transmits a sophisticated and exuberant atmosphere. Member of the Design Hotels chain, the venue presents a comforting colour palette, exemplarily combining luxury with simplicity. The Vine Hotel is a vision of sophistication wrapped up in the theme of wine. An irresistible dip in the panoramic pool, vinotherapy in the spa, or a gourmet dinner with views over the city; these are some of the perfect moments awaiting anyone who chooses The Vine to rest their body and soul.

The interiors, in a wash of earthy tones - brown, green and Bordeaux -, are brought to life with details defined by Nini Andrade Silva, aided by a prominent lighting design project, also created by the decorator. The lamps in the lift foyers on every floor and in the private room of the restaurant «Uva» have been designed by architects Rita Moreira and Raul Santos, in a clear commitment to both artistry and technical competence.

Fotografia de Photograph by **Henrique Seruca**



Fotografia de Photograph by **Henrique Seruca**



Fotografia de Photograph by Henrique Seruca



Fotografia de Photograph by Alma Mollemans



Fotografia de Photograph by Henrique Seruca

Estabeleceu-se a utilização de sancas de iluminação indirecta com circuitos dimáveis de fluorescentes e focos

de halógeno totalmente encastrados no tecto, painéis de telas e pilares de vidro retro iluminado com fotos impressas. Os pilares também possuem circuitos semelhantes aos das telas. O efeito é irresistível e transmite intimismo e teatralidade a todo o espaço. Os 57 quartos e 22 suítes de luxo de 30 a 90m² reflectem toda a linguagem de sofisticação do Hotel. Aqui, o diálogo flui na amplitude do espaço, não havendo separação entre a zona de dormir e de banho. Cada uma das habitações foi equipada com o sistema de domótica Berker. Combinando os dispositivos TS Sensor e B.IQ (ambos galardoados com red dot good design, designpreis, plus*award, design award winner), os cenários de iluminação/blackouts/AVAC são facilmente definidos à medida das necessidades dos utilizadores e de uma forma intuitiva. Como se estivessem a levitar, as camas recebem uma luz a partir do solo. Nos quartos foram também utilizadas sancas de iluminação.



...pensar nos prazeres da mesa, o The Vine Hotel inclui também o restaurante *gourmet Uva*, um espaço que combina gastronomia regional com a cozinha francesa, assinatura do *chef* alsaciano Antoine Westermann, distinguido com 3 estrelas Michelin reconhecido internacionalmente.

...com a marina e a Catedral do Funchal como testemunhas primordiais, o The Vine Hotel transmite uma personalidade ímpar em todos os espaços. Conhecê-lo é uma experiência divina, um privilégio ao alcance de simples mortais.



...the use of indirect cornice lighting has been established with dimmable circuits of fluorescents and halogen spots

...cessed into the ceiling, fabric panels and glass pillars back lit with printed photos. The pillars also feature circuits similar to those of the fabric panels. The effect is irresistible and transmits cosiness and theatricality throughout the hotel.

...the 57 rooms and 22 luxury suites, with areas of between 30 and 90 square metres, reflect the hotel's language of sophistication in the full. Here, the dialogue flows through the spaciousness, with no separation between the sleeping and bathing areas. Each of the rooms has been fitted with Berker automation systems. Combining TS Sensors and B.I.Q. devices (both winners of the reddot good design award, designpreis, plus*award, design award winner), the lighting/blackout/AVAC settings are easily and intuitively defined to user needs. As if levitating, the beds receive light from the ground. Cornice lighting is also used in the bedrooms.

...with gastronomic pleasures in mind, The Vine Hotel also includes a gourmet restaurant - Uva - combining regional with French cuisine masterminded by Alsatian chef Antoine Westermann, distinguished with three Michelin stars and internationally renowned.

...with the marina and Funchal Cathedral in full view, The Vine Hotel transmits a unique personality in every space. Visiting it is a divine experience within grasp of simple mortals.



Fotografia de Photograph by **Alma Mollemans**



Ano | Year: **2008**

Arquitecto | Architect:
Ricardo Bofill

Design de Interiores | Interior
Design: **Nini Andrade Silva**

Marcas e Produtos: Sistema de domótica Berker: Combinação dos dispositivos **TS Sensor** e **B.IQ**. **Berker** representada em Portugal pela TEV2

Candeeiros de pé nos quartos:

Lola Darlings, Terzani

Candeeiros de mesa de apoio/secretária nos quartos:

Rectângulo, design Nini

Andrade Silva e fabricado por Indutora

Candeeiro de mesa de apoio dos quartos: **Paris, Philip Plain**

Candeeiros de mesa-de-cabeceira:

Constanza, de Luce Plane

Appliques laterais nas cabeceiras reentrantes: **Bedside, Led Acts**

Material da VG: modelo **Trotty**

Candeeiros, appliques e material VG fornecido pela Esboço (Funchal)

Minipiso Tetra, Apolo Tetra, Mini,

Delos Piso RGB, Jota Led, Réguas

Dali, Step, Ledex, Medio Piso,

Veja – Exporlux

Products / Brands:

Berker Automation System:

Combination of **TS Sensor B.IQ** devices. **Berker** represented in

Portugal by TEV2

Floor lamps in the bedrooms:

Lola Darlings, Terzani

Side table/desk lamps in the

bedrooms: **Rectângulo**,

design Nini Andrade Silva,

manufactured by Indutora

Side table lamp in the bedrooms:

Paris, Philip Plain

Headrest lamps: **Constanza**, de

Luce Plane

Side lamps in the headrests:

Bedside, Led Acts

Material from VG: model – Trotty

Lamps, wall lamps and material,

VG supplied by Esboço (Funchal)

Minipiso Tetra, Apolo Tetra, Mini,

Delos Piso RGB, Jota Led, Réguas

Dali, Step, Ledex, Medio Piso,

Veja – Exporlux

www.hotelthevine.com